

Центральный государственный архив  
Молдавской ССР

Отдел фондов литературы и искусства

Фонд № 3054

Государственное учебно-педагогическое  
издательство "Школа Советикэ"

Редакция художественной литературы  
для детей и юношества

Опись в урне

Опись № 2, часть 1  
Годы: 1950-1959  
ед. хр.: №1 - №388

на 93 листах

ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО

"ШКОЛА СОВЕТОВ"

1946 - 1959 г.г.

Редакция художественной лит-ры для  
детей и юношества.

О П И С Ь № 2

дел постоянного хранения за 1950-1959 гг.

г. Кишинев

# О Г Л А В Л Е Н И Е

Годы	Страницы
1950	2
1951	3- 6
1952	6- 11
1953	11- 23
1954	23- 34
1955	34- 40
1956	40- 52
1957	52- 69
1958	70- 85
1959	86- 92



## ПРЕДИСЛОВИЕ

к описи № 2 Учебно-педагогического издательства

"Шкоала Советикэ"

Учебно-педагогическое издательство "Шкоала Советикэ" было создано в 1946 г. на основании постановления Совнаркома Молдавской ССР за № 646 от 2 июля 1946 г.

Создание специального издательства было вызвано необходимостью своевременного обеспечения школ республики учебно-методической литературой. До этого существовало единое Государственное издательство Молдавии, в состав которого входил отдел учебно-методической литературы, подчинявшееся бывшему управлению полиграфии и издательств при Совнаркоме МССР.

Издательство "Шкоала Советикэ" было создано по ходатайству Наркомпроса МССР и было в его подчинении. Затем при издательстве в 1951 г. был создан отдел детской и юношеской художественной литературы. С этого времени редакторы, работающие над учебно-педагогической литературой были условно распределены по следующим отделам: отдел языка, литературы и педагогики, и отдел, объединяющий остальные специальности (математики, физика, химия, биология, история и география) во главе со старшим редактором.

Создание специализированного издательства дало возможность больше уделить внимания выпуску учебно-педагогической и детской художественной литературы для нашей республики, причем из года в год увеличивались количество названий и тиражи.

В своей работе издательство "Шкоала Советикэ" было связано с научно-исследовательским институтом школ, Республиканским институтом усовершенствования учителей, органами народного



образования и школами республики, а также существовавшими тогда высшими и средними педагогическими учебными заведениями.

Отдел детской художественной литературы в своей работе был связан с Союзом писателей Молдавии.

С марта 1953 г. издательство "Шкоала Советикэ" было передано в ведение Министерства культуры МССР в связи с тем, что Министерство просвещения не имело возможности обеспечить издательство материалами для выпуска литературы.

С 1 января 1959 г. на основании постановления Совета Министров МССР от 1958 г. учебно-педагогическое издательство "Шкоала Советикэ" было присоединено к Государственному издательству Молдавии и образовало издательство "Картя Молдовеняскэ" с целью укрупнения издательства и осуществлению единого руководства по выпуску всех видов литературы для нужд республики.

Документальные материалы учебно-педагогического издательства сохранились с 1946 года. На архивные материалы составлены 4 описи: Опись № 1 - материалы делопроизводства, кроме редакций; опись № 2 - материалы редакции детской и юношеской художественной литературы; опись № 3 - материалы редакции учебно-методической литературы; опись № 4 - материалы по личному составу (книги приказов, ведомости на зарплату, лицевые счета и т.п.).

В настоящей описи № 2 включены материалы, представляющие собой машинописи с авторской и редакторской правкой детской и юношеской художественной литературы.

В описи материалы отсистематизированы в хронологическом порядке, а в пределе года по авторскому признаку. Опись имеет оглавление и предисловие.



"СОГЛАСОВАНО"

Директор издательства

"Лумина"

29 ноября 1966 г.

УТВЕРЖДЕНО  
Экспертно-правовой комиссией  
Архивного управления  
при Совете Министров МССР  
Протокол № 16-19-0  
от 3 декабря 1966 г.  
Дела, выделенные в опись,  
подлежат сдаче в Центральный  
государственный архив  
Молдавской ССР  
Председатель ЭПК [подпись]  
Отв. секретарь [подпись]

ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ  
ИЗДАТЕЛЬСТВО "ШКОЛА СОВЕТІКЪ"

Редакция художественной лит-ры для детей и  
юношества.

Дела постоянного хранения  
за 1950-1959 гг.

№ № п/п	Наименование дел	К-во лист.	Примечание
1	2	3	4

1950 г.

"Л"

## 1. ЛУКЪЯНОВ А.

"Архитектор А.В. Шусев".

Биографическая повесть.

Машинопись с редакторской правкой.

1950 г.

98

"М"

## 2. МУРАТОВ М.

"Емельян Пугачёв".

П экземпляр оригинала.

1950 г.

265



1 :	2	:	3	:	4
-----	---	---	---	---	---

1951 г.

"Г"

## 3. ГАРИН Н.

"Копилария луй Тьома".

Машинопись с редакторской правкой".

1951 г.

192

"Д"

## 4. ДЕЛЯНУ Ливиу

"Буздуганул фермакат". Басм дра-  
матик ын версуре.

Машинопись с редакторской правкой.

1951 г.

90

## 5. ДОНИЧ Александру

Лукрарь алесе.

Машинопись с редакторской правкой.

1951 г.

137

"И"

## 6. ИЛЬИНА Е.

Повестире.

Традучере де Г. Перов.

Оригинал для набора.

1951 г.

230

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

"К"

## 7. КАБАРИН Ф.

"Над нами небо синее". Песни для  
детских садов и школ".

Корректурa.

1951 г.

45

## 8. КАЦ Л.А.

"Творчество Иона Лука Караджале".

Автореферат на соискание степени  
кандидата филологических наук.

Машинопись.

1951 г.

26

## 9. КОЗМЕСКУ А.

"Дядул вией". Повестире.

Машинопись с редакторской правкой.

1951 г.

115

## 10. КОЗМЕСКУ А.

"Дядул вией". Повестире.

Машинопись с редакторской правкой".

1951 г.

96



1 :	2	:	3 :	4
11.	КОЗМЕСКУ А.			
	"Дялул вией". Повестире.			
	1 корректура.			
	1951 г.		75	
12.	КОНДРЯ К.			
	"Зарь ынсорите". Стихи для детей.			
	1 корректура.			
	1951 г.		64	
13.	КОНДРЯ Константин			
	"Зарь ынсорите. Версурь пентру ю- пий.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1951 г.		66	
14.	КОРОЛЕНКО В.Г.			
	"Музикантул орб".			
	Традучере де Д. Волтурин.			
	Оригинал для набора.			
	1951 г.		155	
	"Л"			
15.	ЛУПАН Анна.			
	"О зы неуйтатэ".			

1 :	2	:	3 :	4
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1951 г.		47	
			"	
	"М"			
16.	МЕНЮК Г.			
	"Ын август". Повестирь пентру ти- нериме.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1951 г.		41	
			"	
	1952 г.			
	"Б"			
17.	БАЛЦАН Иосиф			
	Поезий.			
	Оригинал для набора.			
	1952 г.		51	
			"	
18.	БАРТО А.			
	Поезий пентру юпий.			
	Традучере де А. Бусуйок.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1952 г.		60	
			"	
19.	БАРТО А.			
	Поезий пентру копий.			



1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

Традучере де А. Бусуйок.

Машинопись с редакторской правкой.

1952 г.

42

20. БУКОВ Е.

Кынтече ши поезий.

Оригинал для набора.

1952 г.

47

21. БУКОВ Е.

Кынтече ши поезий.

Машинопись с редакторской правкой.

1952 г.

88

"В"

22. ВЕТРОВ Д.

"Друзья отправляются в путь". Повесть.

Машинопись с редакторской правкой.

1952 г.

158

23. ВЕТРОВ Д.

"Друзья отправляются в путь".

Повесть.

Оригинал для набора.

1952 г.

177

1 :	2	:	3 :	4
24. ВЕТРОВ Д.				"
"Друзья отправляются в путь".				
Повесть.				
1 корректура с редакторской правкой.				
1952 г.			212	
25. ВЛАСТАРУ Б.				
Повестирь.				
Машинопись с авторской правкой.				
1952 г.			153	
	"Г"			
26. ГАЙДАР А.				
"Командантул четэций де омэт".				
Машинопись с редакторской правкой.				
1952 г.			144	
27. ГАЙДАР А.				
"Командантул четэций де омэт".				
Оригинал для набора. Традучере				
де И. Банарь.				
1952 г.			99	



1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

## 28. ГУБЕЛЬМАН М.

"Сергей Лазо". Биографический очерк.

Перевод Т. Ткач.

Машинопись, оригинал для набора.

1952 г.

187

"Д"

## 29. ДОНИЧ Ал.

Лукрэръ алесе.

Корректурa с редакторской прав-  
кой.

1952 г.

137

## 30. ДОБИН Василий

"Соколик". Повесть.

Машинопись с редакторской прав-  
кой.

1952 г.

157

"К"

## 31. КОНДРЯ К.

"Ла ной акасэ". Повестире.

1 корректурa.

1952 г.

122

1 :	2	:	3 :	4
32.	КОНДРЯ К.			"
	"Ла ной акасэ". Повестире.			
	Оригинал для набора.			
	1952 г.			135
33.	КОЧЕТКОВ В.			
	"Зеленый край". Стихи.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1952 г.			42
34.	КРЯНГЭ Ион			
	Сказки.			
	Перевод с молдавского.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1952 г.			379
35.	КУТКОВЕЦКИЙ Я.			
	"Костикэ". Повестире.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1952 г.			71
	"Р"			
36.	РУССУ Владимир			
	"Шкоала ноастрэ". (Поезий пентру пионеръ ши школарь).			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1952 г.			34



1 :

2

: 3 :

4

"Т"

## 37. ТОЛСТОЙ Л.Н.

"Пленикул дин Кауказ". Рассказ.

Перевод с русского.

Редакторская правка.

1952 г.

73

"Щ"

## 38. ШИПАЧОВ Ст.

"Касуца дела Шушенское".

Стихи.

Традучере де П. Михня.

Корректурa.

1952 г.

15

1953 г.

"Б"

## 39. БУКОВ Е.

"Зече повестирь".

П экземпляр оригинала с редак-  
торской правкой.

1953 г.

52

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

"Г"

## 40. ГЕРАСИМОВ И.

"

"Жаркое лето". Повесть.

Машинопись с редакторской правкой.

1953 г.

72

## 41. ГЕРАСИМОВ И.

"

"Жаркое лето". Повесть.

1 корректура.

1953 г.

99

## 42. ГОРЬКИЙ М.

"

Повестирь ши повешть.

Традучере де И. Крепу.

Оригинал для набора.

1953 г.

102

## 43. ГРИГУЛИС А.

"

"Грэничерий, дой бэецей ши кы-  
неле Марс". Повестире.

Традучере де И. Друцэ.

Машинопись, 2-й экз.

1953 г.

125



---

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

---

"Д"

## 44. ДАРИЕНКО П.

"Кувьнтул инимей". Стихи.

1 корректура с редакторской правкой.

1953 г.

69

## 45. ДЕЛЯНУ Ливиу

"Ми-й драг сә мештереск".

Оригинал для набора.

1953 г.

69

## 46. ДЕЛЯНУ Л.

"Ми-й драг сә мештереск".

Сборник стихов.

Гранки с редакторской правкой.

1953 г.

28

"И"

## 47. ИСТРУ Богдан

Повестирь.

Машинопись с редакторской правкой.

1953 г.

94

## 48. ИСТРУ Богдан

Повестирь.

Оригинал для набора.

1953 г.

78

1 :	2	:	3 :	4
	"К"			
49.	КАННА И.			
	"Дарул луй Тимофтел".			
	Оригинал для набора.			
	1953 г.			118
50.	КАННА И.			
	"Дарул луй Тимофтел".			
	Оригинал для набора.			
	1953 г.			100
51.	КАННА И.			
	"Ын пѣца рошие". Повестире.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1953 г.			35
52.	КОЛПАКОВА Н.			
	"Мынь де аур".			
	Алкѣтуите ши прелукратѣ пентру			
	копий.			
	Дин русеште де Г. Ботезату.			
	1 корректура.			
	1953 г.			56
53.	КОРНЯНУ Л.			
	"Наталийка мититикѣ".			



1 :	2	:	3 :	4
	Поезий пентру копий.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1953 г.			39
54.	КОРНЯНУ Л.			
	"Наталийка мититикэ". Поезий.пен- тру копий.			
	Второй экземпляр с правкой редак- тора.			
	1953 г.			16
55.	КОРОЛЕНКО В.Г.			
	Повестирь.			
	Традучере де А. Козмеску.			
	Оригинал для набора.			
	1953 г.			88
56.	КОРОЛЕНКО В.Г.			
	Повестирь.			
	Традучере де А. Козмеску.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1953 г.			83
57.	КОЦОВИНСКИЙ М.			
	Повестирь.			
	Традучере де Ф. Чиботарь.			

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

Машинопись с редакторской правкой.

1953 г.

306

58. КРЯНГЭ Ион

"Повестя луй Харап Ало".

Корректурa с редакторской правкой.

1953 г.

56

59. КРЯНГЭ Ион

"Кошелек с двумя денежками".

Перевод с молдавского Е. Златовой.

Машинопись с редакторской правкой.

1953 г.

6

"Л"

60. ЛЕРМОНТОВ Михаил

"Мцыри".

Традучере де Ю. Баршанский.

Оригинал для набора.

1953 г.

24

61. ЛУПАН Андрей

"Дойна мулцэмирий". Стихи.

Оригинал для набора.

1953 г.

42



1 :

2

: 3 : 4

"М"

## 62. МАМИН-СИБИРЯК Д.

Повешть пентру Альонушка.

Традучере де М. Кахана.

Машинопись с редакторской правкой.

1953 г.

32

## 63. МАМИН-СИБИРЯК Д.

Повешть пентру Альонушка.

Традучере де М. Кахана.

Машинопись с редакторской правкой.

1953 г.

35

## 64. МАРШАК С.

"Челе доуэспрезече лунь".

Повесте драматикэ.

Традучере де Флорин.

Машинопись с редакторской правкой.

1953 г.

104

## 65. ПАСЬКО Семен

"В лесу и дома". Рассказы.

Машинопись с редакторской правкой.

1953 г.

57

1 :	2	:	3 :	4
66.	ПАСЬКО Семен			
	Рассказы.			
	Корректурa.			
	1953 г.			59
67.	ПАСЬКО Семен			
	"Смелый" (рассказы для школьников).			
	1 корректурa с редакторской правкой.			
	1953 г.			126
68..	ПАСЬКО Семен			
	"Смелый". Рассказы для школьников.			
	Оригинал для набора.			
	1953 г.			152
69.	ПОЛЕВОЙ Борис			
	"Аур". Роман.			
	Традучере де С. Молчанская.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1953 г.			708
70.	ПОНОМАРЬ Ф.			
	"Приетение. Поемa.			
	Оригинал для набора.			
	1953 г.			114



1 :	2	:	3 :	4
71.	ПОНОМАРЬ Ф.			
	"Респунс фийчей". Стихи.			
	1 корректура с редакторской правкой.			
	1953 г.			58
72.	ПУШКИН А.С.			
	"Домница моартэ ши чей шапте войничь".			
	Традучере де И. Крецу.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1953 г.			20
73.	ПУШКИН А.С.			
	"Домница моартэ ши чей шапте войничь".			
	Традучере де И. Крецу.			
	П экземпляр оригинала.			
	1953 г.			22
74.	ПУШКИН А.С.			
	"Домница моартэ ши чей шапте войничь".			
	Традучере де И. Крецу.			
	Оригинал для набора.			
	1953 г.			45
	"Т"			
75.	ТИХОНОВ Н.			
	Повестирь дэ спре Пакистан.			

1 :	2	:	3 :	4
60.	Традучере де Б. Мовилэ. Машинопись с редакторской правкой. 1953 г.			76
76.	ТОЛСТОЙ Л.Н. "Бэецел-дежецел". Традучере де Г. Богач. Оригинал для набора. 1953 г.			6
77.	ТОЛСТОЙ Л.Н. "Бэецел-дежецел". Традучере де Г. Богач. Оригинал для набора. 1953 г.			6
78.	ТОЛСТОЙ Л.Н. Повешть. Традучере де Богач. Машинопись с редакторской правкой. 1953 г.			16
79.	ТОЛСТОЙ Л.Н. Повестирь пентру копий. Традучере де З. Рябошапка. Оригинал для набора. 1953 г.			35

1 :	2	:	3 :	4
80.	ТОЛСТОЙ Л.Н., К.Д. УШИНСКИЙ и др. Повестирь ши повешть але скрии- торилор рушь. Рассказы. Оригинал для набора. 1953 г.			82
81.	ТУРГЕНЕВ И.С. Повестирь. Традучере де З. Сэпунару. Машинопись с редакторской правкой. 1953 г.			81
82.	ТУРГЕНЕВ И.С. Повестирь. Традучере де З. Сэпунару. Оригинал для набора. 1953 г.			86
83.	ТУРГЕНЕВ И.С. "Муму". Повестирь. Традучере де З. Сэпунару. Второй экземпляр оригинала. 1953 г.			40
	"у"			
84.	УЛЬЯНОВА А.И. "Аний де копилэрие ши де шкоалэ			



1 :

2

: 3 : 4

ай луй Ильич".

Традучере де П. Заднепров.

Машинопись с редакторской правкой.

1953 г.

25

## 85. УЛЬЯНОВА А.И.

"Аний де копилэрие ши де шкоалэ ай  
луй Ильич".

Традучере де П. Заднепров.

Машинопись с редакторской правкой.

1953 г.

34

"Ш"

## 86. ШАЛАРЬ Ариадна

"Пионерий дела Мэгура-Ноуэ.

Корректурa.

1953 г.

104

## 87. ШАЛАРЬ Ариадна

"Пионерий де ла Мэгура-Ноуэ".

Повесть.

Машинопись, оригинал для набора.

1953 г.

113

1 :	2	:	3 :	4
88. ШЛЯХУ С.				
"Товарищ Ваня". Повесть.				
Перевод Е. Златовой и З. Шишовой.				
Машинопись с редакторской правкой.				
1953 г.			197	
	1954 г.			
	"А"			
89. АДАМ Григоре				
"Пе валя Сочилор". Повестирь.				
1 корректура.				
1954 г.			101	
90. АДАМ Григоре				
"Пе Валя Сочилор". Повестирь.				
Машинопись с редакторской правкой.				
1954 г.			105	
	"Б"			
91. БАЛЦАН И.				
Стихи.				
Перевод с молдавского группы авторов.				
Оригинал для набора.				
1954 г.			76	

1 :	2	:	3 :	4
92.	БАЛЦАН Иосиф			
	Стихотворения.			
	Перевод с молдавского группа авторов.			
	Машинопись.			
	1954 г.			75
93.	БАРСКИЙ Л.			
	"Пе малул Ниструлуй".			
	Оригинал для набора.			
	1954 г.			148
94.	БАРСКИЙ Л.			
	"Пе малул Ниструлуй".			
	П экземпляр оригинала с редактор- ской правкой.			
	1954 г.			156
95.	БОТЕЗАТУ Гр.			
	Повешть народниче молдовенешть.			
	Оригинал для набора.			
	1954 г.			167
96.	БУКОВ Е.			
	"Андриеш".			
	Оригинал для набора.			
	1954 г.			166



---

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

---

97. БУКОВ Е.

Повестирь.

Машинопись с редакторской правкой.

1954 г.

90

98. БУКОВ Е.

Повестирь.

Машинопись с редакторской правкой.

1954 г.

64

99. БУКОВ Е.

Повестирь.

Оригинал для набора.

1954 г.

87

100. БУКОВ Е.

Стихи.

Перевод с молдавского В. Кочеткова и др.

Машинопись, оригинал для набора.

1954 г.

123

101. БУКОВ Е.

Стихи и песни.

Оригинал для набора. П экз.

1954 г.

145

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

"Г"

## 102. ГЕТЕ

"Фауст". -

Партя ынтый.

Традучере де Ю. Баржанский.

Оригинал для набора.

1954 г.

190

## 103. ГЕТЕ

"ФАУСТ".

Традучере де Ю. Баржанский.

Оригинал для набора.

1954 г.

189

## 104. ГРИГУЛИУС А.

"Грэничерий, дой бэець ши кэцелул Марс". Повестире.

Традучере де И. Друцэ.

Машинопись с редакторской правкой.

1954 г.

135

"Д"

## 105. ДЕЛЯНУ Ливиу

"Ла ной ын оградэ".

Оригинал для набора.

1954 г.

22

1 :	2	:	3 :	4
106.	ДЕЛЯНУ Ливиу			
	"Ла ной ын оградэ". Стихи для детей.			
	1 корректура.			
	1954 г.		30	
	"Е"			
107.	ЕМИНЕСКУ М.			
	Поезий.			
	Алкэтуиря ши редакция де Борш А. ши Портной Р.			
	Оригинал для набора.			
	1954 г.		447	
108.	ЕРШОВ П.			
	"Кэлуцул нэздраван".			
	Традуcere де В. Руссу.			
	Оригинал для набора.			
	1954 г.		100	
	"З"			
109.	ЗБАНАЦКИЙ Ю.			
	"Тайна дин кодрул шоймулуй".			
	Традуcere дин русеште де Д.Довоа.			
	Оригинал для набора.			
	1954 г.		510	



1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

"К"

## 110. КОНДРЯ К.

"Филипаш девине куражос".

Повесть.

Машинопись, оригинал для набора.

1954 г.

196

## 111. КОНДРЯ К.

Стихи.

Оригинал для набора.

1954 г.

102

## 112. КРУЧЕНЮК П.

"Правдой выверенный путь".

Стихи и поэмы.

Перевел с молдавского М. Шехтер.

Оригинал для набора.

1954 г.

244

## 113. КРУЧЕНЮК П.

"Правдой выверенный путь".

(Стихи и поэмы).

П экземпляра оригинала.

1954 г.

132

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

"М"

## 114. МАРШАК С.

"Челе доуэспрезече лунь". Повесте  
драматикэ.

Традучере де Флорин.

Машинопись с редакторской правкой.

1954 г.

93

## 115. МАТЕЕВИЧ Алексей

Опере алесе.

Машинопись с редакторской правкой.

1954 г.

35

## 116. МАТЕЕВИЧ Алексей

Опере алесе.

Машинопись, оригинал для набора.

1954 г.

37

## 117. МАЯКОВСКИЙ В.

"Колуцул".

Традучере де П. Старостин.

Машинопись с редакторской правкой.

1954 г.

6

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

118. МАЯКОВСКИЙ В.

"Калуцул".

Традучере де П. Старостин.

Второй экземпляр.

1954 г.

6

119. МЕНЮК Г.

Повешть.

Оригинал для набора.

1954 г.

20

"Н"

120. НЕКРАСОВ Н.А.

Поезий пентру копий.

Перевод: Л. Деляну, А. Лупан и др.

Оригинал для набора.

1954 г.

86

"П"

121. ПОНОМАРЬ Ф.

"Приетение". Поэма в стихах.

Корректурa.

1954 г.

112



1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

## 122. ПУШКИН А.С.

Поеме.

Традучере де Ю. Баржанский.

Оригинал для набора.

1954 г.

106

"Р"

## 123. РОШКА Валентин

Нувеле. (Ынсемнэрь дин натурэ).

Машинопись с редакторской правкой.

1954 г.

81

## 124. РУССУ Владимир

"В садике". Стихи.

Перевод К. Семеновского.

Машинопись.

1954 г.

10

## 125. РУССУ Владимир

"Слово юности". (стихи и песни).

Перевод К. Семеновского.

Машинопись с редакторской правкой.

1954 г.

45

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

"С"

## 126. СЕРАФИМОВИЧ А.С.

Повестирь.

Традучере де Б. Кордуняну ши

А. Козмеску.

Машинопись с редакторской правкой.

1954 г.

193

## 127. СЕРАФИМОВИЧ А.С.

Повестирь.

Традучере де Б. Кордуняну ши

А. Козмеску.

Машинопись с редакторской правкой.

1954 г.

188

## 128. СТАВСКАЯ Ирина

"Мэриоара-копилица ынтр'о зи ла  
грединица".

Поемэ пентру копий.

Оригинал для набора.

1954 г.

35

## 129. СТАВСКАЯ Ирина

"Мэриоара-копилица ынтр'о зи  
ла грединица".

Поемэ пентру чей мичь.

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

Машинопись с редакторской правкой.

1954 г.

35

130. СЫРЕУ Ион.

Фабуле ши поезий.

Машинопись с редакторской правкой.

1954 г.

107

"Т"

131. ТОЛСТОЙ Л.Н.

"Адолесченца ши тинереця".

Традучере де М. Брухис.

Машинопись с редакторской правкой.

1954 г.

305

132. ТОЛСТОЙ Л.Н., К.Д. УШИНСКИЙ и др.

"Кокошел кряста де аур". Повешть.но-  
родниче русешть.

Традучере де М. Игнат.

Машинопись.

1954 г.

36

"Ш"

133. ШЛЯХУ С.

Скице ши повестирь.

Машинопись, оригинал для набора.

1954 г.

138



---

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

---

134. ШРАЙБМАН И.

"Улица ноастрэ". Повестирь.

Машинопись с редакторской правкой.

1954 г.

52

"Я"

135. ЯКОВЛЕВ Ю.

"Андрейка". Сборник стихов.

Перевод В.Белистова

Машинопись, оригинал для набора.

1954 г.

16

1955 г.

"А"

136. АЛЕКСАНДРИ В.

Молдавские баллады.

Перевод: Цвелев., Поступальский  
и др.

Второй экземпляр.

1955 г.

84

137. АЛЕКСАНДРИ В.

Молдавские баллады.

Машинпись с редакторской правкой.

1955 г.

48

1:	2	:	3	:	4
----	---	---	---	---	---

"Б"

## 138. БАЛТЭ Трифон

"Повештиле луй мош Трифон".

Машинопись для набора.

1955 г.

100

## 139. БЕЛИСТОВ В.

"Грикэ перде вара".

Оригинал для набора.

1955 г.

55

"В"

## 140. ВЕТРОВ Д.

"Приетений порнеск ла друм".

Трилогия. 1 книга.

Перевод Л. Чезза.

Машинопись, оригинал для набора.

1955 г.

174

"Г"

## 141. ГУЖЕЛЬ Анатолий

"Ниструле, пе малул тэу..."

Версурь.

Машинопись с редакторской правкой.

1955 г.

109

1 :	2	:	3 :	4
142.	БУЖЕЛЬ А.			"
	"Ниструле, пе малул тәу".			
	Версурь. 1 и П корректура.			
	1955 г.		115	
	"Д"			
143.	ДАРИЕНКО П.			
	"Повестеште-мь, Ниструле! Поезий.			
	Оригинал для набора.			
	1955 г.		28	
	"Е"			
144.	ЕМИНЕСКУ М.			
	Проза.			
	Машинопись.			
	1955 г.		229	
	"Ж"			
145.	ЖИТКОВ Борис			
	"Рацушка куражоасә".			
	Традучере де Н. Флоря.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1955 г.		7	



1:	2	:	3	:	4
----	---	---	---	---	---

"К"

146. КАРАДЖАЛЕ Ион Лука

Повешть.

Оригинал для набора.

151. 1955 г.

135

147. КОШБУК Георге

Поезий.

Машинопись с редакторской правкой.

1955 г.

416

148. КОШБУК Георге

Поезий.

П экз. оригинала.

1955 г.

388

149. КУПАЛАИ

"Бэецелул ши пилотул".

Дин русеште де П. Заднепру.

Машинопись с редакторской правкой.

1955 г.

12

"М"

150. МАРШАК С.

"Пожарул".

Траду чере де П. Заднепров.

1 :	2	: 3 :	4
	П экз., оригинал для набора.		"
	1955 г.	7	
	"Н"		
151.	НЕЧАЕВ А.		
	Сказки.		
	Традучере дин русеште де Г.Ботезату.		
	Оригинал для набора.		
	1955 г.	182	
	"П"		
152.	ПУШКИН А.С.		
	"Повестя попий ши а службашулуй сэу Тындалэ".		
	Традучере де Л. Деляну.		
	Машинопись с редакторской правкой.		
	1955 г.	9	
153.	ПУШКИН А.С.		
	Поезий.		
	Традучере де И. Крецу.		
	Оригинал для набора.		
	1955 г.	19	

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

"Ф"

154. ФРАНКО Иван

"Захар Беркут".

Традучере де П. Старостин.

Машинопись с редакторской правкой.

1955 г.

208

155. ФРАНКО Иван

"Захар Беркут".

Традучере де П. Старостин.

Машинопись с редакторской правкой.

1955 г.

216

156. ФРАНКО Иван

"Захар Беркут".

Традучере де П. Старостин.

Второй экземпляр.

1955 г.

310

"Х"

157. ХЫНДЭУ А.

"Домния Арнеутулуй".

Оригинал для набора.

1955 г.

56



1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

158. ХЫЖДАУ А.

"Домния Арнэутулуй".

Оригинал для набора.

1955 г.

41

..

"Ш"

159. ШРАЙБМАН И.

"Улица ноастрэ". Повестирь.

Машинопись с редакторской правкой.

1955 г.

50

"Я"

160. ЯКОВЛЕВ Юрий

"Ындрэзнецул де Никита".

Традучере де П. Заднепров.

Оригинал для набора.

1955 г.

5

1956 г.

"Б"

161. БЕШЛЯГЭ В.

"Збынцуилэ". Повестирь.

Машинопись с редакторской правкой.

1956 г.

26

1 :	2	:	3 :	4
162.	БИАНКИ В.			
	Повестирь ши повешть.			
	Оригинал для набора.			
	1956 г.			318
163.	БОТЕЗАТУ Гр.			
	Повешть.			
	Оригинал для набора.			
	1956 г.			184
164.	БОТЕЗАТУ Гр.			
	Повешть.			
	Машинопись с редакторской правкой			184
	1956 г.			
165.	БОТЕЗАТУ Гр.			
	Повешть. Сказки.			
	Кулесе ши предукрате.			
	Машинопись, оригинал для набора.			
	1956 г.			161
166.	БУКОВ Е.			
	"Роуа диминецей".			
	Оригинал для набора.			
	1956 г.			82

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

167. БУКОВ Е.

"Сказание об Андриеше".

Сказка в стихах.

Перевод с молдавского А. Штейнберга.

Машинопись, 2-ой экземпляр.

1956 г.

394

"Д"

168. ДЕЛЯНУ Ливиу

"Разговор у калитки". Стихи.

Перевод Е. Благиной.

Оригинал для набора.

1956 г.

60

169. ДОНИЧ А.

Опере.

Машинопись с редакторской правкой.

1956 г.

335

170. ДОНИЧ А.

Опере.

Суб ынгрижиря луй И.Д. Грекул.

Машинопись.

1956 г.

326



1 :	2	: 3 :	4
171.	ДОБИН Василий		
	"Соколик". Повесть.		
	Оригинал для набора.		
	1956 г.		116
	"Е"		
172.	ЕМИНЕСКУ М.		
	Проза.		
	Суб ынгрижиря луй Р. Портной.		
	Машинопись, оригинал для набора.		
	1956 г.		245
	"З"		
173.	ЗАДНЕПРОВ П.		
	"Таблоул фэрэ ун колц".		
	Машинопись.		
	1956 г.		37
174.	ЗАДНЕПРОВ П.		
	"Таблоу фэрэ ун колц".		
	Машинопись с редакторской правкой.		
	1956 г.		45

1 :	2	:	3 :	4
175.	ЗОРИЧ Анастасия			
	"Илийка". Повесть.			
	Оригинал для набора.			
	1956 г.			254
176.	ЗОРИЧ А.			
	"Илийка". Повесть.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1956 г.			311
	"К"			
177.	КАБАРИН Ф.			
	"Сияние" базальтовых гор". Роман.			
	Корректурa.			
	1956 г.			346
178.	КАРАЖИАЛЕ И.Л.			
	Повешть.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1956 г.			124
179.	КОНДРЯ Константин			
	"Филипаш становится смелым".			
	Перевод с молдавского Г. Перова.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1956 г.			152

1 :	2	:	3 :	4
180.	КОНОНОВ			
	"Верное сердце". Повесть.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1956 г.			518
181.	КОНОНОВ А.			
	"О кэлэторие ла Кашино".			
	Дин повестириле деспре В.И. Ленин.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1956 г.			18
182.	КОНОНОВ А.			
	"О кэлэторие ла Кашино".			
	Дин повестириле деспре В.И. Ленин.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1956 г.			16
183.	КОРНЯНУ Леонид			
	"В Днестровской долине".			
	Машинопись, оригинал для набора.			
	1956 г.			113
184.	КОРНЯНУ Л.			
	Кынтече народниче векь молдовенешть.			
	Оригинал для набора.			
	1956 г.			106



1 :	2	:	3 :	4
185.	КУТКОВЕЦКИЙ Е. "Трей скице". Очерки. Машинопись, оригинал для набора. 1956 г.			56
	"Л"			
186.	ЛЕРМОНТОВ Михаил "Ашик Кериб". Традучере де А. Козмеску. Машинопись с редакторской правкой. 1956 г.			13
187.	ЛЕРМОНТОВ Михаил "Ашик Кериб". Традучере де А. Козмеску. Машинопись с редакторской правкой. 1956 г.			13
	"М"			
188.	МАЛЕВА В. "Меляг несупус". Оригинал для набора. 1956 г.			179

1 :	2	:	3 :	4
189.	МЕНЮК Г.			
	"Ла балул коцофеней". (У сороки на балу).			
	Оригинал для набора.			
	1956 г.		86	
190.	МИЛЕСКУ-СПЕТАРУЛ Н.			
	"Сибيريا ши Кина".			
	Традучере дин лимба русэ веке де В. Соловьев ши Н. Кидель.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1956 г.		283	
191.	МИЛЕСКУ-СПЕТАРУЛ Николае.			
	"Кэлэтория прин Сибيريا де ла Тоболск пынэ ла Нерчинск ши граница Китаюлуй". (Путевые заметки).			
	Машинопись.			
	1956 г.		552	
192.	МИЛЕСКУ-СПЕТАРУЛ Николае			
	"Сибيريا ши Кина". Путевые заметки.			
	Традучере дин лимба русэ веке де Соловьев В. ши Киндель А.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1956 г.		478	

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

## "П"

193. Пасько Семен

"Под зелёным шатром". Рассказы.

Оригинал для набора.

1956 г.

221

194. ПАСЬКО Семен

"Первая зелень". Рассказы.

Оригинал для набора.

1956 г.

194

195. ПАСЬКО Семен

"Под зеленым шатром". Рассказы.

Машинопись с редакторской правкой.

1956 г.

260

196. ПЕРОВ Григорий

"Своя улыбка." /Сатирические стихи/.

Машинопись с редакторской правкой.

1956 г.

122

## "Р"

197. РОШКА Валентин

Рассказы и зарисовки.

Машинопись с редакторской правкой.

1956 г.,

129

198. РОШКА Валентин

Рассказы и зарисовки.

Втрое экземпляры.

1956 г.

156



1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

## "С"

199. САДОВЯНУ Михаил  
 "Веня о моарэ пе Сирет" . Роман.  
 Оригинал для набора.  
 1956 г. 296
200. СОДОВЯНУ Михаил  
 "Веня о моарэ пе Сирет". Роман.  
 1 корректура.  
 1956 г. 273
201. СЕМЕНОВСКИЙ Константин  
 "У меня на родине" \_ Стихи.  
 Второй экземпляр.  
 1956 г. 82
202. СЕМЕНОВСКИЙ Константин  
 "У меня на родине" Стихи. для  
 юношества.  
 Оригинал для набора.  
 1956 г. 80
203. СМЕРНОВА Вера  
 "Ероий Еладей.  
 Дин митуриле Гречией античе, повестите  
 пентру копий.  
 Традучере де М. Брухис.  
 Оригинал для набора.

1 :	2	3 :	4
-----	---	-----	---

1956 г.		126	
---------	--	-----	--

204. СМЕРНОВА Вера

"Ероий Еладей".

Дин митуриле Гречией античе,  
повестите пентру копий.

Машинопись с редакторской  
правкой.

1956 г.		135	
---------	--	-----	--

" Т "

205. ТОЛСТОЙ А.Н.

"Алита".

Традуцере де Е.Амязэ.

Машинопись с редакторской правкой.

1956 г.		191	
---------	--	-----	--

"Х"

206. ХАЖДЕУ Петричейку Богдан

Опере алесе.

Машинопись с редакторской  
правкой.

1956 г.		199	
---------	--	-----	--

" Ш "

207. ШАЛАРЬ Арианда

"Пионеры из Мэгура-Неуэ".

Повесть.

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

Перевод с молд. Е. Аксельрод и Р.  
Марковой.

Машинопись с редакторской правкой.

1956 г.

113

208. ШАЛАРЬ Ариадна

"Пионеры села Мэгура-Ноуэ".

Перевод с молд. Е. Аксельрод и Р.

Марковой.

Машинопись с редакторской правкой.

1956 г.

96

209. ШАЛАРЬ Ариадна

"Пионеры села Мэгура-Ноуэ". Повесть.

Перевод с молдавского Р. Рубиной,

Е. Аксельрода.

Машинопись, оригинал для набора.

1956 г.

90

210. ШЕКСПИР В.

"Хамлет".

Традучере де В.П. Лупан.

Машинопись с редакторской правкой.

1956 г.

168



1:	2	: 3 :	4
211.	ШИЛЛЕР Фридрих "Вилхелм Телл." Драмэ историкэ. Перевод Ю.Бержанского. Машинопись. 1956 г.		162
212.	ШИЛЛЕР Фридрих "Вилхелм Телл". Истрическая драма. Перевод Ю.Бержанского. Машинопись, оригинал для набора. 1956 г.		184
213.	ШРАЙБМАН И. "Улица ноастрэ". Повестирь. Первая корректура. 1956 г.		60
214.	ШРАЙБМАН И. "Улица ноастрэ". Повестирь. П экземпляр 1956 г. 1957 г. "А"		57.
215.	АЛЕКСАНДРИ В. Баладе ши леженде.		

1 :	2	:	3	:	4
	Машинопись с редакторской правкой. 1957 г.		191		
216.	АРЕБУРЕ Замфир К. Опере Алесе. Машинопись с редакторской правкой. 1957 г.		507		
217.	АРЕБУРЕ Замфир К. Опере алесе. Машинопись с редакторской правкой. 1957 г.		555		
218.	АСАКИ Г. Избранное. Машинопись, 2-ой экземпляр. 1957 г.		500		
219.	АСАКИ Г. Опере алесе. Едицие популаре, алкэтуитэ де И. Вартичан ши Ф. Левит. Префаце ши коментарий де Ф. Левит. Машинопись, оригинал для набора. 1957 г.		483		

---

1 :	2	:	3	:	4
-----	---	---	---	---	---

---

"Б"

220. БАРСКИЙ Л.

Пьесе.

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г.

129

221. БАРСКИЙ Л.

"Пе малул Ниструлуй". Повесть.

Машинопись.

1957 г.

145

222. БЕЛИСТОВ В.

"Лауда де сине ну мироасе а бине".

Стихи для детей.

1 корректура с редакторской правкой.

1957 г.

33

223. БЕШЛЯГЭ В.

"Пе друмуриле копилэрией.

Сборник стихов и рассказов.

Машинопись, оригинал для набора.

1957 г.

228

224. БИАНКИ В.

"Трижиле луй Егораш.

Традучере де Р. Феорин.



1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г. 29

"В"

225. ВИЕРУ Г.

"Аларма".

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г. 85

226. ВОЙНИЧ Е.

"Тәунул". Роман.

Традучере де А. Козмеску.

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г. 346

227. ВОЙНИЧ Е.

"Тәунул". Роман.

Традучере де В. Козмеску.

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г. 364

"Г"

228. ГАЙДАР А.

"Соарта тобошарулу й". Повестире

Традучере де В. Мындыкану.

Оригинал для набора.

1957 г. 118

1 :	2	:	3 :	4
229.	ГЛАВАН З.			
	"Слово о сыновьях".			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1957 г.			223
	"Д"			
230.	ДАМИАН Е. ши С. ШЛЯХУ			
	Пьесе ынтр'ун акт.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1957 г.			233
231.	Деляну Ливиу			
	"Тинереце фѣрэ моарте".			
	(Краснодон). Поем.			
	Оригинал для набора.			
	1957 г.			148
232.	ДОНЧЕНКО О.			
	"Петрусь и золотое яичко".			
	Перевод Ф. Миронова.			
	П экземпляр с редакторской правкой.			
	1957 г.			10

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

## "Е"

233. ЕМИНЕСКУ М.

"Луцафорул".

Оригинал для набора.

1957 г.

19

234. ЕМИНЕСКУ М.

Повешть.

Оригинал для набора.

1957 г.

75

235. ЕМИНЕСКУ М.

Повешть.

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г.

67

## "Ж"

236. ЖУКОВСКИЙ В.

Баллады.

П экз. оригинала.

1957 г.

39

## "К"

237. КАНТЕМИР Дмитрий

"Дескриеря Молдовей".

Традучере де Петре Кондря ку о



1 :	2	: 3 :	4
	префаца де А. Борш. Машинопись - оригинал для набора. 1957 г.		257
238.	КАРАЖИАЛЕ И.Л. Моменте: скице, повестирь. Суб ынгрижире луй Л. Чезза. Машинопись, оригинал для набора. 1957 г.		388
239.	КОНДРЯ К. "Зиле де кумпанэ". Драме историка ын 4 акте. Оригинал для набора. 1957 г.		180
240.	КОРНЯНУ Л. "В Днестровской долине". Стихи. Машинопись с редакторской правкой. 1957 г.		144
241.	КОСТИН Мирон Опере алесе. Едицие популярэ алкэтуитэ де В.П. Соловьев. Машинопись, оригинал для набора. 1957 г.		420

1 :	2	:	3 :	4
242.	КОСТИН Мирон			
"	Опере алесе.			
	Едицие алкѣтуитѣ де В.П. Соловьев.			
	Оригинал для набора.			
	1957 г.		448	
			***	
243.	КОШЕВК Георге			
"	"Ярна пе улицѣ".			
	Корректурa с редакторской правкой.			
	1957 г.		7	
	"Л"			
244.	ЛУПАН Анна			
"	"Ласѣ вынтул сѣ мѣ батѣ".			
	Повесть и рассказы.			
	Машинопись, 2-ой экземпляр.			
	1957 г.		303	
245.	ЛУПАН Анна			
"	"Ласѣ вынтул сѣ мѣ батѣ".			
	Повестирь.			
	Машинопись - оригинал для набора.			
	1957 г.		302	

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

246. ЛУПАН Анна

"Ласэ вынтул сә мә батә". Повесть.

Машинопись, 2-ой экземпляр.

1957 г.

112

"М"

247. МАЛАРЧУК Г.

"Реведере". Нувеле ши скице.

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г.

135

248. МАЛАРЧУК Г.

"Реведере". Нувеле ши скице.

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г.

125

249. МИРСКАЯ Л.

"Зума". Поэмэ драматикэ.

П экземпляр оригинала.

1957 г.

100

"Н"

250. НЕКРАСОВ Н.А.

"Фемеиле русе". Поэма.

Традучере де П. Михня.

1 корректура с редакторской правкой.

1957 г.

85



1 :	2	:	3	:	4
-----	---	---	---	---	---

## 251. НЕКРАСОВ Н.А.

"Фемеиле русе". Поема.

Традучере де П. Михня.

Корректурa.

1957 г.

121

"П"

## 252. ПАНЦИЛ В.

"Дор де либертате".

Второй экземпляр.

1957 г.

69

## 253. ПАСЬКО Семен

Для детей " про птиц и зверей.

Рассказы и сказки.

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г.

65

## 254. ПРИШВИН М.

"Пъне де ла епуре". (Лисичкин хлеб).

Перевод с русского В. Филипа.

Машинопись - оригинал для набора.

1957 г.

58

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

255. ПРИШВИН М.

"Пыня вулпий".

Традучере де В. Филип.

Оригинал для набора.

1957 г.

71

"р"

256. РОШКА В.

"Дин кыте окий вэд". Рассказы.

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г.

133

257. РОШКА Валентин

"Дин кыте окий вэд". Повестирь.

Оригинал для набора.

1957 г.

145

258. РОШКА В:

"Ла оспэцул дин Былчя".

Оригинал для набора.

1957 г.

17

259. РОШКА Валентин

"Примэвара". Стихи.

Машинлпись.

1957 г.

18

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

## 260. РУСТАВЕЛИ Шота

"Войникул ын пьеле де тигру".

Традучере де И. Крецу.

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г.

80

## 261. РУСТАВЕЛИ Шота

"Войникул ын пьеле де тигру".

Традучере де И. Крецу.

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г.

231

## 262. РУСТАВЕЛИ Шота

"Войникул ын пьеле де тигру".

Поэма.

Перевод с русского языка И. Крецу.

Машинопись, оригинал для набора.

1957 г.

245

"С"

## 263. САДОВЯНУ Михаил

"Янош Нэздраван":

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г.

8



1 :	2	:	3 :	4
264.	САЛТЫКОВ-ЩЕДРИН М.Е.			
"	Повешть.			
	Традучере де В. Англео ши В.			
	Плэмадялэ.			
	1957 г.			172
	"			"
265.	САЛТЫКОВ-ЩЕДРИН М.Е.			
	Повешть.			
	Традучере де В. Ангел ши В. Плэ-			
	мадялэ.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1957 г.			166
	"			"
266.	СЕМЕНОВСКИЙ Константин			
	"У меня на родине". Стихи для			
	юношества.			
	Второй экземпляр оригинала.			
	1957 г.			73
	"			"
267.	СТАВСКАЯ Ирина			
	"Варэ ڤуратэ". Поезий.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1957 г.			15
	"			"
268.	СТАМАТИ-ЧУРЯ К.			
	Опере алесе. Избранное.			
	Машинопись.			
	1957 г.			607
	"			"

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

269. СТАМАТИ-ЧУРЯ К.

Опере алесе.

Оригинал для набора.

1957 г.

501

"Т"

270. ТОЛСТОЙ Алексей

"Копилэрия луй Никита".

Традучере де Г. Раковица.

Оригинал для набора.

1957 г.

124

271. ТОЛСТОЙ Алексей

"Копилэрия луй Никита".

Традучере де Г. Раковица.

Оригинал для набора.

1957 г.

146

"Х"

272. ХАМУДИС А.Д.

"Тема борьбы за мир в творчестве

В.В. Маяковского". Очерк.

Машинопись.

1957 г.

112

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

273. ХАЩДЕУ Б.П.

Избранное.

Перевод с молдавского А. Комаров-  
ского и Г. Перова.

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г.

394

"

274. ХАЩДЕУ Б.П.

Избранное.

Машинопись.

1957 г.

701

"

275. ХАЩДЕУ Б.П.

Избранное.

Перевод с молдавского А. Комаров-  
ского и Г. Перова.

Оригинал для набора.

1957 г.

375

"Ч"

276. ЧАЩИН Ф.

"Березовые перелески". Очерки.

Машинопись, 2-ой экземпляр.

1957 г.

170



1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

277. ЧОБАНУ И.К.

"Кодры". Роман.

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г. 180

278. ЧОБАНУ И.К.

"Кодры". Роман.

Перевод с молдавского языка С.Пасько.

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г. 396

279. ЧУКОВСКИЙ Корней

"Мош Спэлущ" (Мой додыр).

Традучере де Л. Деляну.

1 корректура.

1957 г. 20

"Ш"

280. ЩАЛАВ Ариадна

"Земли встречаются". Повесть.

Перевод с молдавского Н. Глушко.

Второй экземпляр оригинала.

1957 г. 175

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

281. ШАЛАРЬ Ариадна.

"Земли встречаются. Повесть.

Перевод с молдавского Н. Глушко.

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г.

176

282. ШАЛАРЬ Ариадна

"Фото есте вижилент".

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г.

100

283. ШЕВЕЛОВ В.

"Сказка и быль".

Машинопись с редакторской правкой.

1957 г.

82

284. ШЕВЕЛОВ Виктор

"Сказка и быль".

Корректурa с редакторской правкой.

1957 г.

167

285. ШЛЯХУ С.

"Дупе рэзбой". Повесть.

Машинопись с авторской правкой.

1957 г.

381

1 :	2	:	3 :	4
286.	ШРАЙБМАН И.			
	Повестирь			
	Траду чере де Шляху ши алць.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1957 г.			152
287.	ШРАЙБМАН И.			
	Повестирь.			
	Авторизованный перевод с еврейского.			
	Корректурa.			
	1957 г.			121
288.	ШРАЙБМАН И.			
	Повестирь.			
	Перевод с еврейского С. Шляху,			
	Г. Кындя и др.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1957 г.			151
289.	ШРАЙБМАН И.			
	Повестирь.			
	Перевод с еврейского С. Шляху,			
	Г. Кындя и др.			
	Корректурa с редакторской правкой.			
	1957 г.			128



1 :	2	:	3	:	4
-----	---	---	---	---	---

1958 г.

"А"

290. АЛЕЙХЕМ Шолом

"Мотл а луй Пейси-Канторул".

Дин еврееште де М. Брухис.

Второй экземпляр.

1958 г.

327

291. АЛЕКСАНДРИ В. и др.

"Анотимпуриле".

Поезий деспре натура але скриито-  
рилор класичь молдовень.

Корректурa.

1958 г.

119

"Б"

292. БИРЮКОВ-РАМЕНСКИЙ Н.

"Друмул веций". Роман.

Дин русеште де К. Сорочану.

Машинопись с редакторской правкой.

1958 г.

415

293. БИРЮКОВ-РАШЕНСКИЙ Н.

"Друмул веций". Роман.

Дин русеште де К. Сорочану.

1 :	2	:	3 :	4
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1958 г.		379	
294.	БЛОК А.			
"	"Епурашул".			
	Дин русеште де А. Кунунэ.			
	Оригинал для набора.			
	1958 г.		13	
295.	БЛОК А.			
	"Епурашул".			
	Дин русеште де А. Кунунэ.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1958 г.		13	
296.	БЛОК А.			
	Опере алесе. Стихи.			
	Перевод Бусуйока и Н. Крецу.			
	Корректурa.			
	1958 г.		83	
297.	БЛОК А.			
	Опере алесе.			
	Традучере де А. Бусуйок ши И. Крецу.			
	Оригинал для набора.			
	1958 г.		97	

1 :	2	:	3	:	4
298.	БЛОК А.				
	Опере алесе.				
	Традучере де А. Бусуйок ши И. Крецу.				
	П экземпляръ.				
	1958 г.				103
299.	БОНЧ-БРУЕВИЧ В.				
	"Ленин ши копий".				
	Традучере де В. Мындыкану.				
	Машинопись с редакторской правкой.				
	1958 г.				13
300.	БОТЕЗАТУ Гр.				
	Басме ши сноаве.				
	Прелукрате.				
	Машинопись с редакторской правкой.				
	1958 г.				288
301.	БУКОВ Е.				
	"Утренняя роса". Рассказы для детей.				
	Перевод с молдавского Е. Благининой				
	и Н. Глушко.				
	Оригинал для набора.				
	1958 г.				174



1 :	2	:	3 :	4
302.	БУКОВ Е. "Утренняя роса". Рассказы. Перевод Е. Благининой и Н. Глушко. Оригинал для набора. 1958 г.		65	
303.	БУКОВ Е. "Утренняя роса". Рассказы. Перевод Е. Благининой и Н. Глушко. П.экз. с редакторской правкой. 1958 г.		139.	
304.	БУКОВ Е. "Утренняя роса". Рассказы. Перевод Е. Благининой и Н. Глушко. Машинопись с редакторской правкой. 1958 г.		125	
	"В"			
305.	ВИЕРУ Г. "Хай кэлущь ку зургэлэй". Поэзий. Оригинал для набора. 1958 г.		104	

1 :	2	:	3 :	4
306.	ВЛЭСТАРУ Б. "Тречяу кокори". Повестирь. Машинопись с редакторской правкой. 1958 г.			119
307.	ВЛЭСТАРУ Б. "Тречяу кокори". Повестирь. Машинопись с редакторской правкой. 1958 г.			107
	"Г"			
308.	ГЕОРГИУ Г. "Кынтек де лягэн". Машинопись с редакторской правкой. 1958 г.			76
309.	ГОРЬКИЙ М. "Девятое января". Традучере де Г. Георгиу. Оригинал для набора 1958 г.			35
	"Е"			
310.	ЕМИНЕСКУ М. Поезий популаре. Машинопись, оригинал для набора. 1958 г.			110

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

"Д"

## 311. ЖУКОВСКИЙ З.А.

Повешть.

Дин русеште де И. Крецу.

Машинопись с редакторской правкой:

1958 г.

27

"З"

## 312. ЗАДНИПРУ П.

"Лэдица луй Ионел". Стихи.

Машинопись с редакторской правкой.

1958 г.

18

## 313. ЗАДНИПРУ П.

"Лэдица луй Ионел". Стихи.

П экземпляр оригинала.

1958 г.

9

"И"

## 314. ИСТРУ Богдан

"Вынэтоаря". Поеме.

П экземпляр оригинала.

1958 г.

16



---

1 :	2	:	3	:	4
-----	---	---	---	---	---

---

"К"

## 315. КОНДРЯ Константин

Повешть ши сноаве.

Машинопись с редакторской правкой.

1958 г.

86

## 316. КОНДРЯ Константин

Повешть ши сноаве.

Оригинал для набора.

1958 г.

86

## 317. КОНОНОВ А., КАЛИНИНА Н., БУКОВ Е.

и др.

Кулежере де повестирь, повешть,  
поезий, гичиторь ши жокурь пентру  
градиницеле колхозниче де копий.

Второй экземпляр.

1958 г.

215

"Л"

## 318. ЛОПАТКОВ Ю., А. ТУКАН

Гагаузские сказки.

Машинопись с редакторской правкой.

1958 г.

58

1 :	2	:	3	:	4
-----	---	---	---	---	---

"М"

## 319. МАМИН-СИБИРЯК Д.

"Бэтрынул ши кынеле". Рассказ.

Традучере де В. Бешлягэ.

П.экземпляр оригинала.

1958 г.

32

## 320. МАМИН-СИБИРЯК Д.

"Бэтрынул ши кынеле". (Богач и Ерешка). Рассказ.

Перевод с русского В. Бешлягэ.

Машинопись с редакторской правкой.

1958 г.

37

## 321. МАЯКОВСКИЙ В.

"Ай сэ везь пе орьче филэ ба ун леу,  
ба о кэмилэ".

Дин русеште де П. Старостин.

Машинопись.

1958 г.

9

## 322. МЕНЮК Г.

"Кынтеc деспре оастя луй Игор".

Тлмэчире ын версурь.

Машинопись с редакторской правкой.

1958 г.

72

1 :	2	:	3 :	4
323.	МЕНЮК Г.			"
	"Повесть вулпей".			
	Корректурa с правкой.			
	1958 г.			19
324.	МЕНЮК Г.			
	"Повесть вулпей".			
	Оригинал для набора.			
	1958 г.			17
325.	МЕНЮК Г.			
	Слово о полку Игореве. Поэма.			
	Тэлмэчирь ын версурь.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1958 г.			46
326.	МИРОНОВ Ф.			
	"Дой познашь пе имаш". Стихи.			
	Оригинал для набора.			
	1958 г.			48
327.	МИРСКАЯ Л.			
	"Арипъ де шойм". Поем драматик.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1958 г.			286



1 :	2	:	3 :	4
328.	МИЦКЕВИЧ Адам			"
	Опере алесе.			
	Дин русеште де В. Белистов.			
	Машинопись. Оригинал для набора.			
	1958 г.			380
	" "			
329.	МИЦКЕВИЧ Адам			
	Избранные стихи.			
	Перевод В. Белистов.			
	П экземпляр оригинала.			
	1958 г.			194
	" "			" "
	"Н"			
330.	НЕМИРОВ И.			
	Революционный путь Сергея Лазо.			
	Историко-биографический очерк.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1958 г.			564
	" "			" "
331.	НЭДЕЖДЕ И.			
	"Нездравенииле луй Пакалэ".			
	Повестирь популаре прелукрате.			
	Оригинал для набора.			
	1958 г.			62
	" "			" "

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

"О"

332. ОЛЕНА Ю.

"Трей буртошь".

Традучере де Ф. Чиботару.

Машинопись с редакторской правкой.

1958 г.

158

333. ОСТРОВСКИЙ Н.

"Аша с'а кэлит оцелул".

Машинопись с редакторской правкой.

1958 г.

202

"П"

334. ПАСЬКО Семен

"Дневник Игоря Короткова". Повесть.

Машинопись с редакторской правкой.

1958 г.

126.

335. ПАСЬКО Семен

"Моя летняя тетрадь". Повесть.

Оригинал для набора.

1958 г.

266

336. ПЕТЕН Ш.

Поеме.

Второй экземпляр.

1958 г.

47

1 :	2	:	3 :	4
337.	ПЕТЕИ Шандор			"
	Поеме.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1958 г.			217
338.	ПЕТЕИ Шандор			
	Поеме.			
	Традучере дин русеште де Г. Менюк			
	ши алць.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1958 г.			233
339.	ПУШКИН А.С.			
	"Кынтечеле славилор апусень".			
	Традучере де Ю. Баржанский.			
	Оригинал для набора.			
	1958 г.			32
	"P"			
340.	РОШКА Валентин			
	"Леженда рындуничий". Стихи.			
	Оригинал для набора.			
	1958 г.			45



1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

"С"

341. САДОВЯНУ Михаил

"Нямул Шоймәрештилор".

Машинопись с редакторской правкой.

1958 г.

238

342. СЛАВИЧ И.

Повешть. Сказки.

Машинопись, оригинал для набора.

1958 г.

151

343. СТАВСКАЯ Ирина

"Ку мәмика ымпреунэ". Версурь.

Корректурa с редакторской правкой.

1958 г.

15

344. СТАВСКАЯ Ирина

"Ку мәмика ымпреунэ". Сборник стихов.

Машинопись, оригинал для набора.

1958 г.

14

345. СУШКОВ К.

Удивительный гость". Рассказы.

Оригинал для набора.

1958 г.

65

1 :

2

: 3 : 4

"П"

## 346. ТОЛСТОЙ Алексей

"Хиперболоидул инженерулуй Гарин".

Роман.

Перевод с русского языка Б. Кордуняну.

Машинопись, оригинал для набора.

1958 г.

340

## 347. ТОЛСТОЙ Алексей

"Хиперболоидул инженерулуй Гарин".

Роман.

Перевод с русского языка Б. Кордуняну.

Корректурa с редакторской правкой.

1958 г.

309

"Ф"

## 348. ФРАЕРМАН Р.

"Кынеле салбатик Динго сау повестя примей юбиль". Повесть.

Традулчере де Э. Лотяну.

Машинопись с редакторской правкой.

1958 г.

176

1 :	2	:	3 :	4
349.	ФРАЕРМАН Р.			
"	"Салбатикул кыне Динго сау повесть примей юбирь". Повесть. Традучере де Э. Лотяну. Второй экземпляр. 1958 г.			172
	"X"			
350.	ХРАМОВ С.			
	"Секретеле стрэзий". Поезий. Корректурa с редакторской правкой. 1958 г.			40
351.	ХРАМОВ С.			
	"Секреты улицы". Стихи. Корректурa. 1958 г.			18
	"Ч"			
352.	ЧЕЗЗА Л.			
	"Октав Бенчилэ". Монография. Оригинал для набора. 1958 г.			390



1 :	2	:	3	:	4
-----	---	---	---	---	---

## 353. ЧУКОВСКИЙ Корней

"Докторул Аолеу".

Дин русеште де Ливиу Деляну.

Оригинал для набора.

1958 г.

14

"Ш"

## 354. ШАЛАРЬ А.

"Ань де копилэрие". Повестирь.

Машинопись с редакторской правкой.

1958 г.

35

## 355. ШАЛАРЬ Ариадна

"Пошташул". Рассказы.

Оригинал для набора.

1958 г.

35

## 356. ШТЕЙНБЕРГ Елиезер

Фабуле.

Дин еврееште де Емил Дориан.

Оригинал для набора.

1958 г.

91

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

1959 г.

"Б"

357. БАРСКИЙ Л.

Рассказы.

Машинопись с редакторской правкой.

1959 г.

50

358. БЕШЛЯГӨ В.

"Ваканца мя". Рассказ.

Оригинал для набора.

1959 г.

60

359. БЕШЛЯГӨ В.

"Ваканца мя". Повестирь.

П экземпляра оригинала.

1959 г.

58

360. БЕШЛЯГӨ В.

"Ваканца мя". Повестирь.

Машинопись с редакторской правкой.

1959 г.

59

361. БУСУЙОК А.

Стихи.

Машинопись с редакторской правкой.

1959 г.

73

1 :	2	:	3	:	4
-----	---	---	---	---	---

"В"

362. ВЛЭСТАРУ Б.

"Котомка". Рассказы.

Машинопись с редакторской правкой.

1959 г.

66

"Д"

363. ДЕЛЯНУ Ливиу

"Волшебная булава". Драматические  
сказки в стихах.Перевод с молдавского Ю. Алексан-  
дров.

П экземпляр.

1959 г.

123

364. ДЕЛЯНУ Л.

Стихи.

Оригинал для набора.

1959 г.

41

365. ДРУЦЭ Ион

Рассказы.

Машинопись с редакторской правкой.

1959 г.

56



1 :	2	:	3	:	4
-----	---	---	---	---	---

366. ДУБИН Василий

Рассказы.

Оригинал для набора.

1959 г.

117

"К"

367. КОНДРЯ К.

Стихи.

Оригинал для набора.

1959 г.

27

368. КОРНЯНУ Л.

Стихи.

Оригинал для набора.

1959 г.

37

369. КРУЧЕНКО П.

Стихи.

Оригинал для набора.

1959 г.

38

370. КУТКОВЕЦКИЙ Яков

"Рассказ Октября".

Машинопись с редакторской правкой.

1959 г.

56

1 :	2	:	3 :	4
-----	---	---	-----	---

## "Л"

371. ЛУПАН Анна

"У родника".

Машинопись с редакторской правкой.

1959 г.

56

372. ЛУПАН Андрей

Стихи.

Машинопись с редакторской правкой.

1959 г.

78

## "М"

373. МАЛАРЧУК Г.

"Дин мошь стремошь...". Рассказы.

Оригинал для набора.

1959 г.

62

374. МАРШАК С.

"Пошта".

Традучере де П. Боцу.

Оригинал для набора.

1959 г.

9

375. МЕНЮК Г.

Лирика.

Машинопись с редакторской правкой.

1959 г.

37

1 :	2	:	3 :	4
376.	МИХАЛКОВ Сергей			
	"Епурашул ынгымфат". Стихи.			
	Дин русеште де Б. Корду няну.			
	Оригинал для набора.			
	1959 г.		7	
377.	МУРАТОВ М.			
	"Спре цэрмузь депэрта те".			
	Традучере де М.Я. Лука.			
	Оригинал для набора.			
	1949 г.		348	
378.	МУРАТОВ М.			
	Стихи.			
	Корректурa с редакторской правкой.			
	1959 г.		21	
	"П"			
379.	ПАСЬКО Семен			
	Рассказы.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1959 г.		57	
380.	ПАСЬКО Семен			
	Рассказы.			
	Машинопись с редакторской правкой.			
	1959 г.		26	



1 :

2

: 3 : 4

"р"

381. РУССУ Владимир

"Храбрый Гиочел". Стихи.

Перевод Ю. Яковлева.

Оригинал для набора.

1959 г.

66

"ф"

382. ФАДЕЕВ А.

"Сашко".

Традучере де А. Кындя.

Машинопись с редакторской правкой.

1959 г.

27

383. ФАДЕЕВ А.

"Сашко".

Традучере де А. Кындя.

Оригинал для набора.

1959 г.

29

384. ФИЛИП В.

"Чине е Чок-Прим?". Рассказы.

Оригинал для набора.

Машинопись с редакторской правкой.

1959 г.

236

---

1 :	2	:	3	:	4
-----	---	---	---	---	---

---

"Ш"

## 385. ШАЛАРЬ А.

(Визитка). "Арианда Николаевна  
Шаларь..." Биографическая справка.  
Рассказы.

Машинопись, оригинал для набора.

1959 г.

61

## 386. ШЕВЕЛОВ В.

"Метель". "Баядерка". Рассказы.

Машинопись, оригинал для набора,  
экземпляр с авторской правкой.

1959 г.

60

## 387. ШЛЯХУ С.

(Визитка) "На дорогах, исхлестанных  
бурей войны...". Биографическая  
справка, рассказы.

Машинопись, оригинал для набора.

1959 г.

24

## 388. ШРАЙМАН И.

(Визитка) "Мариуца". Биографическая  
справка, рассказы.

Перевод Г. Перова, И. Герасимова.

Машинопись с редакторской правкой.

1959 г.

27

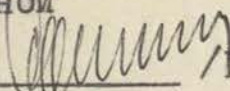
В данный раздел описи внесено триста восемьдесят восемь дел.  
с № 1 по № 388.

Составитель корректор:  / РАКОВСКАЯ/


Итоговую запись к разделу описи за 1950 - 1959 гг. заверяю:

Председатель экспертной

комиссии: \_\_\_\_\_

 /ГОЛЬДЕНШЧИК/

Лицо, ответственное за

делопроизводство: 

/ЯНКОВИЧ/

29 ноября 1966 г.